

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Terre wallonne.

Alperes: Région wallonne.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott — a kijelölt veszélyeztetett területek tekintetében megalkotott — nitrogénfelhasználási program a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 3. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett olyan tervnek vagy programnak minősül-e, amely a mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat, energetika, ipar, közlekedés, hulladékgazdálkodás, vízgazdálkodás, távközlés, idegenforgalom, területrendezés, illetve földhasználat terén készül, és [amely] meghatározza a 85/337/EGK irányelv <sup>(3)</sup> I. és II. mellékletében felsorolt projektek végrehajtása jövőbeli engedélyének kereteit?
- 2) A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott — a kijelölt veszélyeztetett területek tekintetében megalkotott — nitrogénfelhasználási program a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett olyan tervnek vagy programnak minősül-e, amely esetében valószínű területi hatására tekintettel a 92/43/EGK irányelv <sup>(4)</sup> 6. és 7. cikke értelmében vizsgálatra van szükség, különösen, ha a szóban forgó nitrogénfelhasználási program a vallon régió valamennyi kijelölt veszélyeztetett területére alkalmazandó?
- 3) A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott — a kijelölt veszélyeztetett területek tekintetében megalkotott — nitrogénfelhasználási program a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdésében említettéltől eltérő olyan tervnek vagy programnak minősül-e, amely meghatározza a projektek végrehajtása jövőbeli engedélyének kereteit, és amelyek vonatkozásában a tagállamoknak a 3. cikk (4) bekezdése alapján, az (5) bekezdésnek megfelelően meg kell határozniuk, hogy valószínűleg jelentős hatással lesznek-e a környezetre?

<sup>(1)</sup> HL L 375., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet 2. kötet, 68. o.

<sup>(2)</sup> HL L 197., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet 6. kötet, 157. o.

<sup>(3)</sup> Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet 1. kötet, 248. o.).

<sup>(4)</sup> A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet 2. kötet, 102. o.).

**A Conseil d'État (Belgium) által 2009. március 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Inter-Environnement Wallonie ASBL kontra Région wallonne**

(C-110/09. sz. ügy)

(2009/C 129/15)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Conseil d'État.

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Inter-Environnement Wallonie ASBL.

Alperes: Région wallonne.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott — a kijelölt veszélyeztetett területek tekintetében megalkotott — nitrogénfelhasználási program a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 3. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett olyan tervnek vagy programnak minősül-e, amely a mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat, energetika, ipar, közlekedés, hulladékgazdálkodás, vízgazdálkodás, távközlés, idegenforgalom, területrendezés, illetve földhasználat terén készül, és [amely] meghatározza a 85/337/EGK irányelv <sup>(3)</sup> I. és II. mellékletében felsorolt projektek végrehajtása jövőbeli engedélyének kereteit?
- 2) A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott — a kijelölt veszélyeztetett területek tekintetében megalkotott — nitrogénfelhasználási program a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett olyan tervnek vagy programnak minősül-e, amely esetében valószínű területi hatására tekintettel a 92/43/EGK irányelv <sup>(4)</sup> 6. és 7. cikke értelmében vizsgálatra van szükség, különösen, ha a szóban forgó nitrogénfelhasználási program a vallon régió valamennyi kijelölt veszélyeztetett területére alkalmazandó?
- 3) A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott — a kijelölt veszélyeztetett területek tekintetében megalkotott — nitrogénfelhasználási program a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdésében említettéltől eltérő olyan tervnek vagy programnak minősül-e,

amely meghatározza a projektek végrehajtása jövőbeli engedélyének kereteit, és amelyek vonatkozásában a tagállamoknak a 3. cikk (4) bekezdése alapján, az (5) bekezdésnek megfelelően meg kell határozniuk, hogy valószínűleg jelentős hatással lesznek-e a környezetre?

- (<sup>1</sup>) HL L 375., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet 2. kötet, 68. o.  
 (<sup>2</sup>) HL L 197., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet 6. kötet, 157. o.  
 (<sup>3</sup>) Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet 1. kötet, 248. o.).  
 (<sup>4</sup>) A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet 2. kötet, 102. o.).

**A Ried i.I. (Ausztria) által 2009. március 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Büntetőeljárás Antonio Formato, Lenka Rohackova, Torsten Kuntz, Gardel Jong Aten, Hubert Walter Kanatschnig, Jarmila Szabova, Zdenka Powerova, Nousia Maria Nettuno ellen**

(C-116/09. sz. ügy)

(2009/C 129/16)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Bezirksgericht Ried i.I.

#### Az alapeljárás felei

Antonio Formato, Lenka Rohackova, Torsten Kuntz, Gardel Jong Aten, Hubert Walter Kanatschnig, Jarmila Szabova, Zdenka Powerova, Nousia Maria Nettuno

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az EK-Szerződés (az Európai Közösséget létrehozó szerződés 1997. október 2-án hatályos változata, utoljára módosította a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló, 2005. április 25-én megkötött szerződés<sup>(1)</sup>) 43. cikkét, hogy e cikkel ellentétes az a rendelkezés, amely a szerencsejátékok játékkaszinóiban történő szervezését kizárólag részvénytársasági formában működő, és e tagállam területén székhellyel rendelkező társaságok részére teszi lehetővé, ezáltal egy e tagállamban lévő gazdasági társaság alapítását vagy megszerzését írja elő?
- 2) Úgy kell-e értelmezni az EK-Szerződés 43. és 49. cikkét, hogy e cikkekkal ellentétes az egyes szerencsejátékokra, így pl. a játékkaszinóiban üzött szerencsejátékokra vonatkozó nemzeti monopólium, ha az érintett tagállamban nincsen a szerencsejáték korlátozására vonatkozó egységes és

módszeres politika, miután a nemzeti koncesszióval rendelkező szervezők szerencsejátékokban — például állami sportfogadásban és sorsolósos játékokban — való részvételre ösztönöznek és azokat hirdetik (televízió, napilapok, folyóiratok), sőt a hirdetésben még azt is felajánlják, hogy a fogadási szelvény röviddel a lottóhúzás előtt visszaváltható („TOI TOI TOI — Glaub' ans Glück“)?

- 3) Úgy kell-e értelmezni az EK-Szerződés 43. és 49. cikkét, hogy e cikkekkal ellentétes az a rendelkezés, amely szerint a szerencsejátékokra vonatkozó nemzeti jogban a szerencsejátékok és játékkaszinók tekintetében előírt 15 évre szóló összes koncessziót olyan szabályozás alapján biztosítják, amely a közösségi térség (nem e tagállamhoz tartozó) pályázóit a pályázatból kizárja?

(<sup>1</sup>) HL L 157., 11. o.

**A Finanzgericht München (Németország) által 2009. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co KG kontra Hauptzollamt München**

(C-123/09. sz. ügy)

(2009/C 129/17)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht München (Németország).

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co KG

Alperes: Hauptzollamt München

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK bizottsági rendelettel módosított Kombinált Nomenklatúra<sup>(1)</sup> 3926 20 00 alszámát, hogy az vonatkozik az egyik oldalán bolyhos és műanyag réteggel beborított textil szövetre is, amely azonban az egyszerű megerősítésen túl nem tölt be más szerepet, mert a bolyhos kizárólag a műanyag réteg jobb tapadását szolgálja és az áru elkészülte után a fogyasztó számára már észrevehetetlen (lásd a Kombinált Nomenklatúra 39. árucsoportjához tartozó, a Harmonizált Rendszer tekintetében megfogalmazott magyarázat 56.6. pontját is).

(<sup>1</sup>) (HL L 281 2003.10.30., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 14. kötet, 3. o.); (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.)